



传统医学对公共卫生的贡献：古柯叶

秘书处的报告

1. 理事机构已确认传统医学和补充/替代医学¹（以下称为“传统医学”）在全世界提供国家卫生保健方面的日益重要性和价值²。
2. 传统医学代表在维护健康以及预防、诊断、改善或治疗身心疾病方面使用的以不同文化固有的理论、信仰和经验（无论可否解释）为基础的知识、技能和实践总和。草药这一术语用于涵盖药草、草药材、草药制剂和草药成品，包含作为有效成份的植物部分或其它植物材料或组合物。草药的传统使用系指历史上这些药物的长期使用³。
3. 某一种植物或植物的某一部分可被分类为不同类别，例如药物、功能/保健食品、膳食补充剂或食品，取决于其用途和国家监管框架。
4. 在安第斯文化中，传统上一直与一撮碱灰一起咀嚼或吸吮古柯灌木（古柯树 *Erythroxylon coca*）树叶，作为一种兴奋剂和食欲抑制剂，并提高高山耐受力。可卡因是从古柯叶中提取的，其主要化学成分为莨菪烷类生物碱的复杂混合物，主要是可卡因和其它芽子硷酯类。
5. 在传统上，一些国家和地区的民众一直为增进健康效益使用古柯叶，例如缓解胃肠问题和呼吸疾病以及治疗高山病。但是，鉴于古柯叶的特定性质及其化学成分，现有研究数据可能仍然不足以证明使用古柯叶只带来健康效益而没有不良健康后果。

¹ 在传统医学尚未被纳入国家卫生保健系统的一些国家，通常被称为“补充”、“替代”或“非常规”医学。

² 例如见关于传统医学的 WHA56.31 号决议。

³ 文件 WHO/EDM/TRM/2000.1。

6. 古柯叶及其某些成分，包括可卡因，已被列入《1961 年联合国麻醉品单一公约》附表一。《公约》第一条将古柯树定义为“ 红木属 (genus Erythroxylon) 的任何一种植物”和将古柯叶定义为“ 古柯树的叶，但所含爱康宁、古柯硷或任何其他爱康宁生物硷经全部去除的叶除外”。世卫组织药物依赖性专家委员会就这一《公约》和《1971 年精神药物公约》所辖物质的列表提出建议。

对传统医药的评价

7. 作为其特权，各会员国有其自己的国家监管框架和各自对常规和传统医药安全性、效力和质量评价的要求。在医药，特别是传统医药的安全性、效力和质量监管评价方面没有国际统一标准，只能由有关国家监管当局具体规定。因此，国家对医药的监管要求因国家而异¹。

8. 如果要将任何植物或一种植物的任何部分，包括古柯树或古柯叶，作为一种药物或传统药物使用，其安全性、效力或质量必须符合国家监管要求，并且只有国家当局有权根据国家法律规定作出决定。

执行委员会的行动

9. 请执行委员会注意本报告。

= = =

¹ 关于传统医学和草药监管的国家政策：世卫组织全球调查的报告。日内瓦，世界卫生组织，2005 年。